



Piec elektryczny multifunkcyjny 4 x GN2/3

225929

Instrukcja obsługi



Przed uruchomieniem urządzenia należy koniecznie dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi. ¹



UWAGA: wszystkie urządzenia wymagające stałego podłączenia do sieci wodnej (między innymi niniejsze urządzenie) koniecznie muszą mieć podłączony dodatkowo zmiękcacz wody usuwający z niej związki wapnia i magnezu. Zmiękcacz musi być użytkowany zgodnie z zaleceniami producenta zawartymi w instrukcji obsługi.

W przypadku braku podłączenia zmiękczacza lub jego złego użytkowania i/lub regeneracji dystrybutor nie będzie uznawać reklamacji związanych z naprawami wynikającymi z zakamienienia urządzenia.

Zaleca się stosowanie zmiękczaczy z bogatej oferty HENDI

W odpowiednim doborze konkretnego modelu pomoże Ci przedstawiciel handlowy firmy HENDI

Do prawidłowej regeneracji zmiękczaczy zalecamy:

- Tabletki solne, worek 25 kg – kod: 231265

Twardość wody				
Stopnie niemieckie (°dH)	Stopnie francuskie (°fH)	mmol/l	Stopnie Clarka	Podłączenie zmiękczacza
powyżej 24	powyżej 40	powyżej 4,2	powyżej 28	Konieczne
18 - 24	32 - 40	3,2 – 4,2	22 - 28	Konieczne
12 - 18	19 – 32	2,1 – 3,2	13 - 22	Konieczne
4 - 12	7 - 19	0,7 – 2,1	5 - 13	Konieczne
poniżej 4	poniżej 7	poniżej 0,7	poniżej 5	Niewymagane

INFORMACJE OGÓLNE

Niniejszą instrukcję obsługi należy zachować wraz z urządzeniem do późniejszego wglądu. Instrukcja została sporządzona w celu zapewnienia bezpieczeństwa użytkownika i innych osób.

Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy zapoznać się z instrukcją.

- a) Urządzenie przeznaczone jest do użytku przez profesjonalistów i może być użytkowane wyłącznie przez wykwalifikowane osoby. Urządzenie zgodne jest z dyrektywami: 2006/95/W (niskonapięciowa) 2004/108/WE (elektromagnetyczna) CE: 90/396.
- b) Podłączenie urządzenia do sieci elektrycznej muszą wykonać wykwalifikowane osoby.
- c) Urządzenia nie wolno czyścić bezpośrednim, silnym strumieniem wody.
- d) Przed przeprowadzeniem konserwacji albo czyszczenia należy odłączyć urządzenie od zasilania sieciowego.
- e) W celu naprawy lub konserwacji należy skontaktować się z serwisem posprzedażowym.
- f) Niewłaściwe i nieprawidłowe użytkowanie oraz nieprzestrzeganie instrukcji instalacji zwalnia producenta z wszelkiego rodzaju odpowiedzialności.

DANE TECHNICZNE

Model	HENDI: 225929
Wymiary	620x555x(H)585 mm
Grzałka górna	700 W
Grzałka dolna	1600 W
Grzałka grilla	1800 W
Grzałka konwekcji	3000 W
Moc przyłączeniowa	3000 W
Napięcie	230 V

INSTRUKCJE DLA INSTALATORA

Poniższe instrukcje przeznaczone są dla wykwalifikowanego instalatora i pozwalają wykonać czynności instalacyjne, regulacyjne i konserwacyjne w poprawny sposób i zgodnie z obowiązującymi przepisami. Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy zdjąć specjalną folię ochronną znajdującą się na częściach ze stali nierdzewnej, nie pozostawiając śladów kleju na powierzchni.

USTAWIENIE

Piec należy ustawić na podstawie albo na takiej samej wysokości, co blat roboczy. Należy zapewnić dostęp do powierzchni bocznych i tylnej pieca, aby umożliwić podłączenie do instalacji elektrycznej i wodno-kanalizacyjnej oraz wykonywanie czynności konserwacyjnych.

ODPROWADZANIE SPALIN LUB PARY

Urządzenie należy umieścić pod wyciągiem lub podobnym systemem, zgodnie z obowiązującymi przepisami dotyczącymi instalacji.

Typ systemu odprowadzania spalin to A2 tzn., że urządzenie wyciągowe nie musi być wyprowadzone bezpośrednio na zewnątrz. Niemniej jednak, w celu zapewnienia odpowiedniej wentylacji pomieszczenia wymiana powietrza powinna wynosić 150 mc/h.

POŁĄCZENIE ELEKTRYCZNE

Podłączenie urządzenia do sieci elektrycznej musi być wykonane zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Przed podłączeniem urządzenia do instalacji elektrycznej należy sprawdzić, czy:

- a) napięcie odpowiada wartościom określonym na tabliczce znamionowej znajdującej się na tylnym panelu urządzenia i oznaczonej w instrukcji,
- b) instalacja jest poprawnie uziemiona, zgodnie z obowiązującymi przepisami,
- c) w przypadku bezpośredniego połączenia - czy przed urządzeniem zainstalowany jest automatyczny wyłącznik o odpowiednich parametrach, o odległości między stykami ponad 3 mm.

Podczas pracy urządzenia dostarczane napięcie nie może odchyłać się od wartości napięcia nominalnego o $\pm 10\%$.

NAPIĘCIE ZNAMIONOWE = 230 VAC 50 Hz

Urządzenie wyposażone jest w zacisk ekwipotencjalny zapewniający wyrównanie mocy względem ewentualnych sąsiednich urządzeń.




Zacisk oznaczony jest symbolem

Uwaga: nie podłączać do tego zacisku przewodu uziemienia.

PODŁĄCZANIE KABLA ZASILANIA

Urządzenie wyposażone jest w tablicę zaciskową znajdującą się z tyłu.

Używając śrubokrętu jako dźwigni otworzyć osłonę tablicy zaciskowej od dołu. Przeprowadzić kabel przez zacisk kablowy podłączając przewód pod napięciem do zacisku oznaczonego „L”, przewód zerowy do zacisku oznaczonego „N” i przewód uziemienia do

zacisku oznaczonego symbolem . Przewód uziemienia musi być dłuższy od pozostałych, aby w przypadku pociągnięcia odłączony został jako ostatni.

Zamknąć ponownie osłonę tablicy zaciskowej.

Należy zastosować elastyczny kabel zasilania H05VV-F, a przekrój przewodów musi wynosić przynajmniej $3 \times 1,5 \text{ mm}^2$. Zielonożółty przewód stosować wyłącznie do uziemienia.

Upewnić się, że przewód zasilania nie ma styczności z gorącymi powierzchniami.

Urządzenie należy podłączyć do sieci za pomocą standardowej wtyczki i gniazdka 16A, wtyczka musi znajdować się w łatwo dostępnym miejscu, aby umożliwić odłączenie od źródła zasilania.

W przypadku stałej instalacji kabel należy podłączyć do wyłącznika odpowiedniego do obciążenia (16A), a minimalna odległość pomiędzy stykami musi być większa lub równa 3 mm. Należy pamiętać, że wolno odłączać żółtozielonego przewodu (przewodu uziemienia).

PODŁĄCZENIE DO INSTALACJI WODNO-KANALIZACYJNEJ - DOPŁYW WODY

Pieco należy podłączyć do przyłącza wody pitnej za pomocą elektrozaworu znajdującego się z tyłu urządzenia, zawsze należy też instalować reduktor ciśnienia ustawiony na 1,5 bara wraz z wkładem filtracyjnym.

Piec należy zawsze podłączać do ujęcia zimnej wody, która przetwarzana jest na parę wewnątrz rozgrzanego pieca.

Piec należy podłączać do ujęcia pitnej wody, która musi spełniać następujące warunki:

- temperatura między 15° a 25° C
- twardość w zakresie od 4° do 8° stopni francuskich.

Przed urządzeniem należy zawsze instalować zmiękcacz wody, aby utrzymać twardość wody w powyższym przedziale. Jeśli piec używany jest przy wyższych stopniach twardości, na ściankach komory pieczenia odkładać się będzie kamień.

Naprawy serwisowe uszkodzeń spowodowanych kamieniem nie są objęte gwarancją.

Przepisy w niektórych krajach wymagają zainstalowania zaworu jednokierunkowego na ujęciu wody.

PODŁĄCZENIE DO INSTALACJI WODNO-KANALIZACYJNEJ - ODPROWADZENIE WODY

Piec wyposażony jest w odpływ wody znajdujący się z tyłu urządzenia. Podłączenie do instalacji wodno-kanalizacyjnej należy wykonać bezpośrednio do rury odpływowej ze stali nierdzewnej.

Instalacja odprowadzania wody musi składać się ze sztywnych rur o wytrzymałości na temperaturę powyżej 100 °C. Jeśli z urządzeniem dostarczono rury, należy je zastosować.

Średnicy rur spustowych nie wolno zmieniać ani zmniejszać, a końcówka rury musi prowadzić do leja zbiorczego połączony z syfonem.

W przypadku zatkania rury może dojść do przedostawania się pary przez drzwi i przeniknięcia nieprzyjemnych zapachów do komory pieczenia.

ZABEZPIECZENIA

Piece gazowe wyposażone są w:

- elektroniczny system bezpieczeństwa i kontroli zapłonu i płomienia:

zapalony przełącznik 8 oznacza, że urządzenie zostało zatrzymane ze względów bezpieczeństwa;

aby zresetować zabezpieczenie, należy nacisnąć przełącznik 8, po zgaśnięciu

lampki ostrzegawczej można wznowić użytkowanie urządzenia.
Zabezpieczenie jest czasem uruchamiane przypadkowo, jeśli się to powtarza, należy skontaktować się z serwisem posprzedażowym.

Uwaga: drzwi wszystkich modeli parowych wyposażone są w mikroprzełącznik, który zatrzymuje pracę, jeśli drzwi są otwarte.

INSTRUKCJE DLA UŻYTKOWNIKÓW

OSTRZEŻENIE

Z urządzenia nie mogą korzystać osoby, w tym dzieci o obniżonych zdolnościach fizycznych, umysłowych i zmysłowych, które nie posiadają doświadczenia ani wiedzy na temat podstawowych przepisów bezpieczeństwa. Urządzenia należy umieścić w odpowiednim miejscu i pozostawić pod nadzorem.

Do urządzenia nie wolno dopuszczać dzieci.

W piecu nie należy przygotowywać więcej niż 4 kg żywności, podzielone na odpowiednie blachy.

PROGRAMATOR PIECZENIA - ZEGAR

Umożliwia uruchomienie urządzenia. Maksymalny czas do zaprogramowania to 120 minut. Obrócić pokrętko 6 do pożądanego czasu pieczenia, spowoduje to włączenie zegara. Po zakończeniu pieczenia piec wyłączy się automatycznie i wyemitowany zostanie alarm dźwiękowy. Urządzenie można także używać bez wybierania czasu pieczenia. Wystarczy obrócić pokrętko 6 do położenia ręcznego.

FUNKCJA ROZMRAŻANIA/CHŁODZENIA KOMORY PIECZENIA

Uruchomić piec obracając pokrętko 6 do położenia ręcznego. Za pomocą pokrętki 1 wybrać położenie 1i, aby uruchomić wentylator komory pieczenia.

URUCHAMIANIE PIECA

Aby uruchomić, obrócić pokrętko 6 (zegar) do położenia ręcznego/niezdefiniowanego lub wybrać czas pieczenia. Za pomocą pokrętki 1 wybrać funkcję 1a albo 1l zgodnie z wymaganą metodą pieczenia i obrócić pokrętko 4 (termostat pieca) do pożądanego położenia.

W przypadku pieczenia parowego, pokrętko 4 (termostat pieca) należy

obrócić do położenia w zakresie temperatury między 100 a 120°.

Dla innych wymogów dotyczących pieczenia parowego lub parametrów wilgotności ustawić odpowiednio pokrętkę 3.

Ilość pary w komorze jest stała z uwagi na wstępnie skonfigurowaną ilość wody. Aby używać pieca bez dostarczanej pary, należy pozostawić pokrętkę 3 w położeniu „0”.

KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

Ostrzeżenie: przed wykonaniem dowolnego zadania należy odłączyć urządzenie od źródła energii elektrycznej.

MYCIE OGÓLNE

Czynności mycia przeprowadzać wyłącznie na zimnym piecu. Do czyszczenia stali nie używać produktów zawierających chlor (podchloryn sodu, kwas solny itp.), nawet w postaci rozcieńczonej. Należy używać specjalnych produktów dostępnych na rynku lub niewielkiej ilości gorącego octu.

Dokładnie spłukać, nie używając bezpośrednich strumieni wody i wysuszyć miękką szmatką. Szklane drzwiczki pieca należy czyścić wyłącznie gorącą wodą, nie używać szorstkich szmatek.

MYCIE PIECA

Wnętrze pieca należy myć dokładnie po zakończeniu każdego dnia roboczego. Ułatwi to usunięcie resztek i ich przypalanie przy kolejnym użytkowaniu pieca.

Po ostygnięciu pieca należy dokładnie go wyczyścić używając produktów dostępnych na rynku.

WYMIANA OŚWIETLENIA PIECA

Odłączyć oświetlenie od źródła zasilania, zdjąć boczne ruszty podnosząc je do góry. Odczekać, aż osłona i żarówka ostygną, a następnie odkręcić szklaną osłonę nie używając narzędzi, aby jej nie uszkodzić. Wykręcić żarówkę i wymienić ją na nową, o następujących parametrach:

Napięcie: 230/240 V Moc: 15 W Złącze: E14

Żałożyć z powrotem szklaną osłonę i boczne ruszty i podłączyć urządzenie do zasilania.

KONSERWACJA

Urządzenie nie wymaga planowanych działań konserwacyjnych, zalecamy jednak zawarcie rocznej umowy serwisowej, aby zapewnić bezpieczną pracę urządzenia i dobry stan techniczny.

Czynności konserwacyjne obejmują:

- **części elektryczne** = sprawdzenie stanu kabla zasilającego, żarówek i płomienia kontrolnego, sprawdzenie mocy elektrycznej, układów wentylatora i zabezpieczeń itp.
- **części hydrauliczne** = sprawdzenie szczelności instalacji wodnej, strumienia wilgoci, ciśnienia itp.
- **mycie wewnątrz** = usuwanie osadów z pieczenia, w tym z łopat wentylatora (po zdjęciu osłony wentylatora), usuwanie osadów z dysz spustowych itp.

Dodatkowe parametry elektryczne dla instalatora:

Złącze zaciskowe kabla 3 x 1,5 mm, napięcie 230 VAC 50 Hz, klasa I.

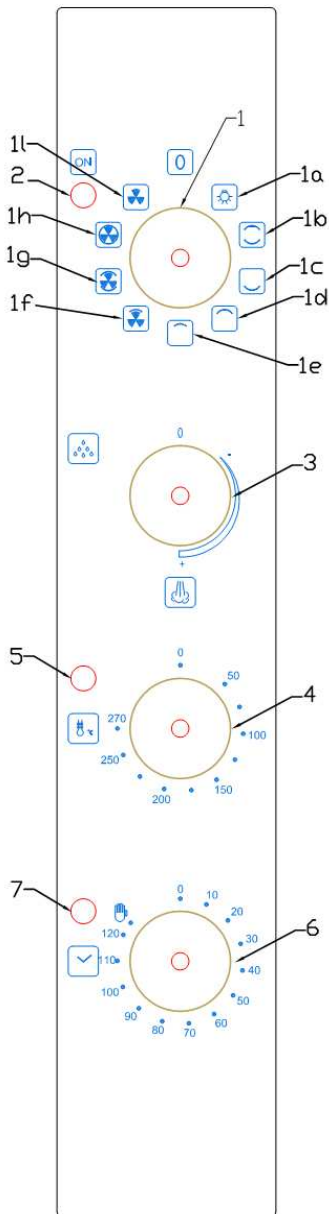
Złącze do podłączenia wyłącznika dla kabli do 3 mm²

Dodatkowe parametry wodno-kanalizacyjne dla instalatora:

Złącze wody = ¾ cala gwintowane z uszczelką

Złącze kanalizacyjne = rura ze stali nierdzewnej, średnica 25 mm

Panel sterowania Piec elektryczno-parowy 2/3



1. Przełącznik
- 1a. Oświetlenie komory
- 1b. Grzałka górna i dolna
- 1c. Grzałka dolna
- 1d. Grzałka górna
- 1e. Grill
- 1f. Grzałka górna + termoobieg
- 1g. Grzałka górna i dolna + termoobieg
- 1h. Termoobieg
- 1i. Funkcja rozmrażania/chłodzenia
2. Kontrolka działania
3. Regulator wody/pary
4. Termostat pieca
5. Kontrolka termostatu
6. Zegar, 120 min.
7. Kontrolka zegara

Dystrybutor w Polsce:



**Hendi Polska Sp. z o.o.
ul. Magazynowa 5
62-023 Gądk
Polska**

**Tel: +48 61 6587000
Fax: +48 61 6587001
www.hendi.pl
info@hendi.pl**